



桐生商工会議所NEWS

「新宿通り」

桐生 商工 だより

2013

9

Vol.699

桐生の道 ⑥ 新宿通り

旧国道50号線の昭和通りの南側に平行して位置する新宿通り。かつて水車と機屋のまちとして栄え、現在も所々に戦前の街並みが残るレトロ感あふれる道筋である。元亀2年(1571)に元宿村が洪水で大きな被害が出たことから、これに代わる新宿村が新たに開拓された。その中心に当たる新宿通りは最勝寺の門前から始まり、東に向かって八幡宮や呑龍様で親しまれる定善寺などの寺社を配置する。江戸中期に引かれたとみられる赤岩用水沿いに撚糸工場の水車が連なり、その生業の光景は高山彦九郎や幸田露伴が見聞し記録に残している。随所に残るノコギリ屋根工場や蔵、旧家の佇まいに織物のまちの面影を辿ることができる。

Topics

【特集】第50回桐生八木節まつり
「経営改善／革新塾」スタート

<http://www.kiryucci.or.jp>

<http://www.facebook.com/kiryucci>

毎月1回1日発行(昭和36年10月18日第三種郵便物認可) 平成25年9月1日発行

平成25年度
桐生商工会議所
スローガン

- ①桐生・みどり両市の合併を産業界から促進しよう
- ②中小・小規模事業者に対する経営支援を強力に進めよう
- ③近代化産業遺産を活用した産業観光を推進しよう
- ④産学官の連携を深め、21世紀型の産業創出に取り組もう
- ⑤会員増強に取り組み会議所の活力強化を図ろう

Contents ■■■ 2013.9

シリーズ 産業観光きりゅう紀行^③

■「桐生市の魅力を全国に発信 トップ女優の知名度に大きな期待」 桐生市観光大使 篠原涼子さん	1
■〔特集〕第50回桐生八木節まつり報告 各種イベント結果、入賞者発表	2・3
■第28期議員選挙・選任関連 1号議員選挙告示／各部会開催	4
■経営改善／革新塾研修会報告	5
■赤岩用水で「灯籠流し」復活／桐生機械工業連合会ホームページをリニューアル	6
■インフォメーションコーナー	7
■桐生少年少女発明クラブ視察研修会報告	8
■9月の催事（講習会・セミナー・イベント）	9
■管内景況調査結果（平成25年4月～6月期）	10
■両毛5市ネットワークコーナー	11
■会員事業所からの発信（株ミツバアビリティ／川野屋本店あいおい）	12



ピックアップデータ

人 口 120,737人 (- 110)

世 帯 数 50,091世帯 (- 6)

商工業者数 6,249人

会 員 数 1,781人 (+ 1)

人口、世帯数は7/31現在、事業所数は平成18年
事業所統計より算出。会員数は8/1現在。

有効求人倍率（6月）

	前月比
◆桐 生	0.60 (-0.13)
◆群馬県	1.30 (-0.28)
◆全 国	0.92 (-0.50)

桐生公共職業安定所調べ

群馬県乗用車新車登録台数

	前年同期比
◆5月	3,960台 (- 7.1%)
◆6月	4,799台 (-16.8%)
◆7月	5,062台 (-16.2%)

群馬県自動車販売店協会調べ

まごころ一番 桐生典礼会館

事前相談24時間
承ります

☎0277-55-0101
☎0120-552601

郷土銘酒

赤城山

近藤酒造株式会社

TEL 72-2221(代) FAX 73-1603

9月の
無料相談会
開催のお知らせ

- 信用保証協会 金融・経営相談…… 9月10日(火) 午前9時30分～正午 当所2階 相談室
 - 行政書士なんでも手続き相談…… 9月13日(金) 午後6時～午後8時 当所4階 404号室
 - 特許発明相談…… 9月20日(金) 午後1時30分～午後3時30分 当所2階 相談室
 - 法律相談…… 随時予約を受け付けます
- (連絡先: 桐生商工会議所 TEL0277-45-1201)

桐生商工会議所9月のスケジュール

3日(火)	工業部会協議会 (501会議室)	14日(土)	環境・生活部会視察研修 (韓国(釜山・済州島))	17日迄
	工業部会会員部会 (305号室)	17日(火)	日商各種委員会 (東商ビル)	
	F Tまちづくり委員会 (405号室)	18日(水)	日商各種委員会/第626回常議員会・第236回議員総会 (東商ビル)	
4日(水)	繊維部会会員部会 (405号室)	19日(木)	日商第118回通常会員総会/懇親パーティー (帝国ホテル)	
	アクサ共済5・6月キャンペーン祝賀会並びに10・11月キャンペーン進発式	20日(金)	F T路地裏研究会 (502会議室)	
5日(木)	環境・生活部会会員部会 (405号室)	23日(月)	特許発明相談会 (当所2階相談室)	
	F T一店一作家「まちなか展覧市」(中央商店街各店舗) 10日迄	25日(水)	中小企業支援担当者等研修(専門)(中小企業大学校東京校)	26日迄
6日(金)	第55回群馬県商工会議所議員大会/交流会 (伊勢崎市文化会館他)	26日(木)	経営改善/革新塾 第2回研修会 (405号室)	
	桐生地区プラスチック工業会納涼会	27日(金)	桐生機械工業連合会理事会 (305号室)	
10日(火)	県連合会 理事会 (紀尾井ホール)	28日(土)	青申会正副会長会議/支部長会議 (502会議室/桜の間)	
	信用保証協会 金融・経営相談 (当所2階相談室)		第55回桐生市発明考案展覧会審査会 (405号室)	
11日(水)	建設部会議員会 (501会議室)		第55回桐生市発明考案展覧会 (405号室)	29日迄
	県連合会 専務理事研修会 (旭川商工会議所他) 13日迄			
12日(木)	商業部会協議会 (桜の間)			
13日(金)	関商連 視察会 (宮城県気仙沼市) 14日迄			
	行政書士なんでも手続き相談 (404号室)			
	群馬県商工会議所共済制度推進会議 (前橋商工会議所)			

8月26日現在

新入会員の紹介

ご入会ありがとうございました。

(平成25年8月1日～8月23日現在)

(順不同・敬称略)

部会	事業所名	代表者	業種	住所
工業	(有)ジー・アート	大掛 晃	ポリエチレン製品印刷	相生町
工業	(株)ピーエルエム	浅海 一男	プラスチック製品製造	境野町
商業	ナイトラウンジ ほたる	坂本 広美	飲食業	本町
理財・厚生	(有)D Y C	山崎 和久	学習塾	末広町

特別会員

部会	事業所名	代表者	業種	住所
環境・生活	(有)中嶋養豚	中嶋 周二	養豚業	新里町
環境・生活	(有)佐藤ホッグファーム	佐藤 努	養豚業	新里町

太田商工会議所/群馬県地域ジョブ・カードサポートセンターよりお知らせ

ジョブ・カード制度 をご活用ください!

人材確保・育成を目指す経営者の皆様へ

更に使いやすくなった職業訓練制度(厚生労働省/キャリアアップ助成金)の活用をご提案いたします!

桐生商工会議所 又は 太田商工会議所/群馬県地域ジョブ・カードサポートセンター TEL.0276-45-2121

ジョブ・カード事業HP <http://www.jc-center.jp/>



第50回 桐生八木節まつり

～ 3日間のイベントを写真で振り返る ～

写真特集



鉾の曳き違い (桐生祇園)



みこし宵の出陣 (桐生祇園)



まつり装飾



ダンスハ木節 (桐商ダンス部)



ダンスハ木節 (美翔女隊+X)



ダンスハ木節 (桐女ダンス部「爽華」)



ジャンボパレード (ミツバグループ)



ジャンボパレード (桐生織物協同組合)



ジャンボパレード (株山田製作所)



ジャンボパレード (桐生市役所)



ジャンボパレード (高円寺朱雀連阿波踊りチーム)



ハ木節おどり

発行／桐生商工会議所

編集発行人／長尾昌明

〒376-0023 群馬県桐生市錦町3-1-25 TEL.0277-45-1201 FAX.0277-45-1206

(昭和36年10月18日第三種郵便物認可)

毎月1回1日発行 年間1,800円 1部150円 (消費税・郵送料込み) 会員の購読料は会費の中に含んでいます。



桐生市観光大使 篠原涼子さん

桐生市広沢町出身で女優、歌手などとして幅広く活躍する篠原涼子さん(40)＝ジャパン・ミュージックエンターテインメント所属＝が桐生市の観光大使に任命された。

第50回桐生八木節まつり開催記念行事として8月1日、桐生市市民文化会館で関係者出席のもと任命証交付式が行われ、亀山豊文桐生市長から任命証が手渡された。

篠原さんは昭和48年(1973)8月13日生まれ。平成2年(1990)にアイドルグループ「東京パフォーマンスドール」の初代メンバーとしてデビュー。同6年(1994)には『恋しさとせつなさと心強さと』を発表し大ヒット、日本の女性歌手のシングルCDで初のダブルミリオン(200万枚)を記録した。

女優としては、平成16年(2004)「光とともに…～自閉症児を抱えて～」でドラマ初主演、その後は、「anego～アネゴ～」、「アンフェア」、「ハケンの品格」、「月の恋人～Moon Lovers～」、「黄金の豚」、「ラスト・シンデレラ」などに出演し、常に高視聴率を獲得している。また、映画の代表作には、主演した人気ドラマが映画化された「アンフェア the movie」、「アンフェア the answer」をはじめ、三谷幸喜監督の「THE 有頂天ホテル」、「素敵な金縛り ONCE IN A BLUE MOON」などがある。

気取らず、親しみやすいキャラクターで、女性からの支持も高く、トップ女優の地位を確立している。

平成19年(2007)には桐生地域の新たな生活文化の創造に寄与し、それぞれの分野における優れた活動や人物を表彰する「桐生ファッションタウン大賞」の特別賞を受賞した。

桐生の魅力を「豊かな自然や温かい人柄」と語った篠原さん。今後、各メディアを通し様々な場面で“故郷・桐生市”をPRしていく予定で、抜群の知名度を誇る人気女優の影響に大きな期待が寄せられている。



桐生市の魅力を全国に発信
トップ女優の知名度に大きな期待

Feature
特集

第50回 桐生八木節まつり

50回の節目に 48万人の賑わい



真夏の祭典、第五十回桐生八木節まつりが八月二日から四日までの三日間開催され、桐生市内本町通り、末広町通りをメインに盛りだくさんの行事が行われた。期間中は天候に恵まれ、四十八万人の人出で賑わった。五十回記念となった今年も、まつりの二本柱である八木節おどりと桐生祇園を核に協賛行事を含めた様々なイベントが市民や観光客を魅了した。
(裏表紙に、カラー写真の特集があります)

ご協力ありがとうございました

今回も、多くの事業所・個人の皆様から協賛金のご協力をいただきました。心より感謝申し上げます。なお、ご協力をいただいた皆様のお名前は、桐生八木節まつりのホームページ(kiryu-maturi.net)に掲載させていただいております。



今年も中日に行われた「鉦の曳き違い」。その荘厳で迫力ある姿が沿道の観客を魅了した。(8月3日)



50回開催を記念し「桐生八木節まつり功労者表彰式」が当所ケービックホールで開かれ、まつりの発展に貢献した7個人・18団体を表彰した。(7月31日)



高さ20メートルを超える桐生祇園祭の大幟（おおのぼり）が6年ぶりに登場。神の威光と幸福を祈る漢詩が書かれたのぼりが本町通りにはためいた。(全日)



まつり期間中は本町通り・末広町通り・錦町通りの計7カ所で八木節おどりが開かれ、やぐらを囲んだおどりがいつまでも賑やかに続いていた。(全日)

各種イベント入賞者発表!!

全日本八木節・まゆ玉・ダンス八木節・パレード・七夕飾り

盛況のうちに幕を閉じた第

五十回桐生八木節まつり。三

日間の主なイベントの入賞者

を紹介する。(敬称略)

【第二十六回全日本八木節競演大会】

▽最優秀賞Ⅱ坂本作治(前橋市)

▽優秀賞Ⅱ萩原洋次(前橋市)

▽奨励賞Ⅱ藤掛達也(足利市)

▽努力賞Ⅱ大澤清子(前橋市)

▽連協特別賞Ⅱ佐藤徳則(桐生市)

【第十七回まゆ玉ころがし大会】

▽おめかし部門Ⅱ金賞Ⅱ元氣いっぱい忍た

ま乱太郎チーム♡

▽銀賞Ⅱ海の中の潜水艦

▽銅賞Ⅱ花畑の中の仲間

《パフォーマンス部門》

▽一位Ⅱプリティー!!!フ

ラワーガール▽二位Ⅱ群馬大

好き・桐生大好き▽三位Ⅱ忍

者チーム▽チームワーク賞Ⅱ

忍たま乱太郎チーム▽元氣賞

Ⅱ北保育園チームBOYS▽

ユーモア賞Ⅱはなかつばさ

▽キラキラ賞Ⅱ北保育園チー

ムGIRLS▽パフォーマン

ス賞Ⅱたけのこ保育園

《チビまゆ部門》

▽優勝Ⅱたちばな保育園

▽エロ隊▽準優勝Ⅱ大雄保育園

男の子チーム▽三位Ⅱ樹徳幼

稚園チームA▽四位Ⅱ大雄保

《甲子園部門・一〜三年生

の部》

▽優勝Ⅱ北小つ子放課後ク

ラブス▽パーボーイズ▽準優

勝Ⅱたんぽぽ低学年チーム▽

三位Ⅱ北小つ子放課後クラブ

フレッシュチーム▽四位Ⅱが

んばれ!Dガールズ。おかい

こジャパン☆

《甲子園部門・四〜六年生

の部》

▽優勝Ⅱ北小つ子放課後ク

ラブビクトリーチーム▽準優

勝Ⅱ北小つ子放課後クラブB

&G▽三位Ⅱ神明スウィート

ガールズ▽四位Ⅱたんぽぽ高

学年チーム

【第十七回ダンス八木節】

▽金賞Ⅱ宇賀神CREW、サークルスマップエンジェルパワーズ

▽銀賞ⅡTeam La Brea、ユニア、TJキッズ、MONSTER SHAKE

▽銅賞Ⅱ足利中央特別支援学校ダンス部、暴走キッズ、白樺Chaka Chaka隊、mini x mini、バニック、BA-BI-BOO、CLOVER、たかのす

KIDS、Vivace Bambini、△KENZO賞ⅡMONSTER SHAKE

(※各賞内は演技順)

《一般の部》

▽金賞Ⅱ美翔女隊+X

▽銀賞Ⅱ桐商ダンス部

▽銅賞Ⅱ桐女ダンス部「爽華」

【ジャンボパレード】

▽ジャンボパレード特別大賞Ⅱミツバグループ、桐生織物協同組合、(株)山田製作所、桐生市役所、高円寺朱雀連阿波踊りチーム

▽ジャンボパレード大賞Ⅱサークルスマップ、舞起龍、ゆかた愛好会、桐生商店連盟協同組合、桐生神輿愛好会驥竜睦会

▽ジャンボパレード優秀賞Ⅱ障がい児者と太鼓の会、どんククラブ、群馬銀行市内四ヶ店、立正佼成会桐生教会、桐生保健福祉事務所、桐生信

用金庫

(※各賞内は行進順)

【本六「七夕飾り」コンテス

ト】

▽一等賞Ⅱ樹徳幼稚園、相生保育園

▽二等賞Ⅱ桐生大学附属幼稚園、COCO・LO、ガールスカウト桐生地区会

▽三等賞Ⅱ桜木婦人会、両毛整肢療護園、ふれあい苑・ふれあい苑「和(のどか)」、立正保育園

目立商議所一行が

来桐、交流深める

今年も昨年続き、二日・三日に日立商工会議所から秋山光伯会頭、岩田秀邦副会頭、友部英一副会頭など六名が来桐し、当所柿沼会頭らと会食し交流を深め、桐生八木節まつりを楽しんだ。

日立商工会議所の方々と交流を深めた

9月9日に一号議員選挙告示

立候補の
届出期間は、**9月9日(月)～13日(金)午後4時まで**

一号議員の選挙告示は、九月九日に行われ、立候補届けは同日から十三日午後四時まで、当所において受け付ける。立候補者が定数の五十二人を上回るような場合は選挙になり、十月一日(火)午前九時から午後四時まで投票が行われる。

立候補の方法は、①被選挙

権を有する会員事業所が自ら届け出る②選挙人名簿に記載された者が被選挙権の資格を有する者の承諾を得て推薦する③の二つの方法がある。選挙及び選任に関する規則に基づいた立候補届出用紙は当所に用意してある。

会員はすべて議員の選挙権及び被選挙権を有するが、①

当所の6部会を開催 全部会員に呼びかけ 2号議員の選任を協議

二号議員を選任するための全部会員を対象にした部会が、八月二十九日から九月五日にかけて順次開催されている。二号議員は各部会が選任する議員で定数は三十三人。二号議員とは、業種別に分かれた部会で、部会員の中から選任する議員で職能代表的性格を持つており、会員のみなならず、各業種別の意見を反映させる役割を担っている。八月二十九日に商業部会と建設部会、三十日に理財・厚生部会が開催された。九月三日には工業部会、四日に繊維部会、五日に環境・生活部会が順次開催される。

消費税転嫁 対策講習会 全4回開催!

選挙人名簿縦覧期間最終日までに当該年度の会費を納めたい者②成年被後見人又は被保佐人③禁固以上の刑に処せられ、その執行を終わるまでの者又はその執行を受けることができなくなるまでの者④については権利を有しない。

消費税は平成二十六年四月に八パーセント、二十七年十月に十パーセントと段階的に引き上げられる予定ですが、これは中小企業にとっては大変重要な問題となります。増税前の駆け込み需要増と増税後の反動による消費の冷え込み。増税分を販売価格に転嫁できずに、自社の利益を削り対応するリスク。それに伴う資金繰りなど。中小・小規模事業者が、どのような対

策を事前に取り実行していくかが、今年度の重要課題となります。

そこで当所では、様々な分野での全四回の講習会を企画致しましたので、是非ご参加ください。

①十月八日(火)▽テーマⅡ
ヒット商品の創り方・売り込み方▽消費税率アップを乗り切る方法▽講師Ⅱ(株)ノウハウバンク代表取締役・三科公孝氏

②十月二十二日(火)▽テーマⅡ建設業界の価値残り戦略▽講師Ⅱ一級建築士、一級建築施工管理士・和田高明氏

③十一月十二日(火)▽テーマⅡ消費税増税に伴う売上の確保と価格転嫁への秘策▽講師Ⅱ(有)実践総合研究所代表取締役・小倉徳彦氏

④十一月二十六日(火)▽テーマⅡ消費税増税前に、コストを下げて成果を出す!ソーシャルメディアの有効活用▽講師Ⅱ(株)オリファイ代表取締役・山田進一氏

【共通事項】▽会場Ⅱ桐生商工会議所会館▽時間Ⅱ午後二時～四時▽定員Ⅱ三十名▽受講料Ⅱ無料

申込み・問合せは、桐生商工会議所(TEL四五一二二〇一)まで。また、詳細は本紙同封のチラシをご覧ください。

経営に関するご相談は、群馬銀行へ!!

- 事業継承 ●M&A ●確定拠出年金(401k) ●事業資金のご融資 ●社債発行支援
- シンジケートローン ●金銭債権信託(売掛債権流動化サービス) ●株式公開支援
- ベンチャー支援 ●一括ファクタリングシステム ●ビジネスネットバンキング
- ビジネスマッチングサービス ●国際業務支援 ●産学官連携

くわしくは窓口までお気軽にお問い合わせください

あなたの夢、応援します。
群馬銀行
<http://www.gunmabank.co.jp/>

次回の金融・経営相談会(桐生会場)は9月10日(火)です

原則として毎月第2火曜日9:30～12:00桐生商工会議所に無料で開催しています

協会スタッフが皆さまの様々なご相談に応じています。創業に関する相談にも乗らせていただきます。お気軽にご相談ください。

創業・経営・再生「三つの支援」で企業の明日を積極サポート!

群馬県信用保証協会

桐生支店 ☎0277-43-6211(代)・桐生連絡所 ☎0277-45-1201(代)
桐生市錦町3-1-25(桐生商工会議所会館内) 詳しくは<http://gunma-cgc.or.jp/>まで

「経営改善／革新塾」が始動

第二回研修会に二十名が参加

異業種交流桐生ビジネス倶楽部主催の「経営改善／革新塾」が八月二十八日（水）午後一時三〇分より当所会館四〇五号室で開催され、会員事業所企業ほか約二十名が参加した。

中小企業金融円滑化法の終了に伴い、経営改善計画の提出を求められている企業等に対して、経営革新計画や経営改善計画の策定をサポートするため、今回の研修が企画された。

講師は、群馬県中小企業診断士協会の選りすぐりの診断士五名が担当。第一回目の研修会では、大手建設機械メーカーで生産現場や工場管理に従事した、田村実診断士を講師に招いた。

「経営改善で競争力を強化する秘訣」と題した研修では、中小企業診断士から見た中小企業の現状「や」社内を活性化する秘訣「など様々な秘訣が伝授され、二回目以降の研修に



約20名が参加した「経営改善／革新塾」第1回研修会

活かされる内容となっていた。

第二回目の研修会は、九月二十五日（水）に行われる。

その後、希望のあった企業には、中小企業診断士が無料で企業を訪問し、事業計画の実現をアシストする。

来年二月の成果発表会では、金融機関や報道機関、取引先事業所向けに、策定した事業計画の発表を行い、自社の信用力の向上につなげてもらう。

経営改善／革新塾に関するお問合せは、桐生商工会議所工業課（TEL〇二七七―四五一二〇一）まで

足利市の史跡・美術を見学 女性会

当所女性会（文化委員会主管・相澤千恵子委員長）は八月二十三日に見学会並びに昼食会を開催し、廣田須磨子会長はじめ二十名が参加した。

身近な文化財を再認識するため、今回は歴史と伝説のまち足利市方面にて企画された。

世界遺産を目指す「足利学校」、今年八月七日国宝に指定された「饒阿寺本堂」、「田崎早雲美術館」、また足利市立美術館にて、桐生が誇るテキスタイルプランナー「新井淳一の布、伝統と創生」の企画展を訪れた。夏休みと言う事もあ

り中学生等大勢で賑わうなか、創作活動の集大成を興味深く見学した。

また昼食会は「料亭連俗館」にて季節の料理を堪能しながら交流し会員の親睦を深めた。



新井淳一氏の企画展も見学しました。

中心6商店街に防犯カメラを設置

桐生商店連盟協同組合（大沢豊理事長）ではこのほど、桐生市の中心六商店街に防犯カメラを設置し稼働を始めた。

この事業は、「商店街まちづくり事業」（中小企業庁）の採択を受け、今年七月頃から準備を進めてきた。商店連盟では、各店舗のシャッターや壁への落書きが頻繁に続くことから導入に踏み切った。

今回の防犯カメラ設置事業は、本町三、四、六丁目、中央、末広町、錦町の六商店街のアーケードや店頭などに五十台のカメラを取り付け、高



店頭などに設置された防犯カメラ

い位置から通り周辺の様子を録画する。通行人のプライバシーに配慮し、録画された画像は上書きで自動削除されるため、有事以外の画像は誰の目にも触れない仕組みとなっている。

パソコンで楽々記帳!!

事務合理化、経営改善、何でもお気軽にご相談ください。スタッフ一同皆様からのご連絡をお待ちしています。



桐生中央税理士法人

代表社員 税理士 山上達也

- 元宿町事務所／桐生市元宿町 9-26 Tel.0277-46-1122
- 宮本町事務所／桐生市宮本町 2-12-22 Tel.0277-22-6162

NTT東日本

FLET'S 光

思いっきり割

2013年9月30日まで

◎申込期限は延長されることがあります。本キャンペーンは2012年12月から継続実施しています。

対象サービスやお申し込みには条件があります。詳しくは下記まで。

TEL 0120-116116

■受付時間：午前9時～午後5時
年中無休（年末年始除く）

NTT東日本 群馬支店

K13-552【1307-1309】

「灯籠流し」を復活

織姫自治会

錦町三丁目の桐生商工会議所と桐生市勤労福祉会館との間を流れる赤岩用水で八月十五日の夜、「灯籠流し」が行われ、多くの子ども達や地元住民らが参加した。

渡良瀬川をはじめ以前は市内各所で見られたお盆の恒例行事を復活させようと、桐生市織姫自治会（須永潤一会長）が今年初めて企画したもの。灯籠を流したのは商工会議所裏から約百メートルの区間



六角形の灯籠にそれぞれの祈りがこめられた

で、絵や名前を入れた六角形の灯籠が水面に浮かぶと見物客から大きな歓声が上がった。

介護フリーペーパー

「あいきちゃん」

介護ビジネスを手掛ける(有)COCO-LOは、九月一日付けで、介護フリーペーパー「あいきちゃん」を発刊した。

「自分の家族が、突然介護が必要になったら…」昨今の超高齢社会では、そうした状況が他人事とは言えなくなっている。そのような状況に備え、介護初心者にも分かりやすく、気軽に楽しく読める介護雑誌の提供を目指し、今回の発刊となった。

創刊号は巻頭特集として、「介護初心者のための不安心

刊
発
有
限
公
司
C
O
C
O
-
L
O

配カツトオフ講座」や、「知っておきたい介護の費用」など、介護未経験者にも興味深い内容が、多彩に盛り込まれている。

「突然、家族に介護が必要になった時のことを考えると、どうしてもいろいろ不安になる人が多いはず。そんな人達の不安を少しでも解消したい。」と、創刊を決めた雅楽川社長。

「あいきちゃん」は、持ち運びにも便利なA4サイズ。年

四回の発刊を予定し、群馬県内、近隣の病院やスーパー、

量販店などに設置を予定している。発行部数は二万部。見かけたら、是非お手に取って下さい。

※会員企業様で社内に設置を希望される場合は、ご相談下さい。

お問合せ〓(有)COCO-LO (TEL〇二七七―五五一五四二二) まで



介護フリーペーパーを創刊した雅楽川社長

昭和の輸出向織物 見本帳展を開催

織都千三百年企画

織都千三百年企画「昭和の輸出向織物見本帳展―戦後の桐生を支えた織物―」が現在、桐生織物記念館二階特別展示室で開催されている。

戦後の混乱期にいち早く織物業を復活させ、輸出織物に取り組んだ桐生の歴史を、買継商を営んでいた岩野商店が

整理し保管していた昭和二十年中頃から四十年頃までの織物見本帳を展示し振り返る。色使いも柄ゆきも、決して古臭くはない、古くて新しい織物をご覧ください。

開期は九月二十七日まで。開催時間は午前十時～午後五時。お問い合わせは、桐生織物協同組合 (TEL〇二七七―四三一二五一一) まで。

機工連HP リニューアル!!

桐生商工会議所内に事務局を置く桐生機械工業連合会（会長〓山口正夫副会長）は、このたび公式ホームページをリニューアルオープンした。

同連合会は、桐生管内における機械金属工業関連の企業経営者の代表的な団体として会員企業の相互の連絡協調を図るとともに、関係諸官庁並びに経済諸団体との連繫を密にし、地域産業基盤の確立と会員企業の技術水準の向上を図るために組織され、積極的な事業展開をしている団体。ホームページでは、活動内容や会員紹介、会員事業所の詳細が閲覧できる。

桐生機械工業連合会HP〓
<http://www.kiryucici.or.jp/kikouren>

無担保・無保証人。
安心して借りられる国の融資制度です

「マル経資金」を
ご利用ください!
まずはご相談を。

融資の条件

- 資金使途……運転資金・設備資金
- 返済期間……運転資金 7 年・設備資金 10 年以内
- 融資限度額……1,500 万円
- 据置期間……運転資金 1 年・設備資金 2 年以内
- 利率……年利 1.75% (平成 25 年 7 月 10 日現在)
- 返済方法……月賦返済 (口座振替による元金均等返済)

ご利用できる方

- 最近 1 年以上、桐生商工会議所地区内で事業を営んでいること。
- 常時使用する従業員が 20 人以下 (商業・サービス業は 5 人以下) であること (役員、家族従業員、パート、アルバイトは除く)。
- 桐生商工会議所の経営指導を 6 ヶ月以前から受けていること。
- すべての税金を完納していること。
- 日本政策金融公庫の融資対象業種であること。

お問い合わせ

桐生商工会議所・中小企業相談所

〒376-0023 桐生市錦町 3-1-25
TEL.0277-45-1201 FAX.0277-45-1206

一店一作家(一工場)

まちなか展覧市

開催期間 平成25年9月5日(木)～10日(火)

参加店舗 中央商店街の19店舗

(セト糸商店、桐生さくらや、モギカバン本店、菊屋、コバトラ薬局、小野眼鏡店、マルキン本店、クイーン堂シューズ、かわち商店、KO TOARIKI、近江屋書店、奈良屋銅鉄本店、大澤呉服店、フジエ小間物店、宝石時計・清水、一心堂、ZONA、花清、青柳本店)

ビーズアクセサリ、フラワーアレンジメント、陶器、和小物など幅広い分野の31作家が参加し展示販売する。

※期間中に「一店一作家」の商品をお買い上げの方(1,000円以上)に、500円分の中央商店街お買い物券をプレゼント！(先着100名 なくなり次第終了)

お問い合わせ先 ファッションタウン桐生推進協議会事務局
(桐生商工会議所総務課内) TEL.0277-45-1201

平成25年度 グッドデザインぐんま 商品応募要項

① 対象商品

県内でデザインされた工業製品、クラフト製品又は製品のパッケージで、県内で製造又は販売されているものとし、次の分野に分けて募集します。
(1) 商品部門 (2) クラフト部門 (3) パッケージ部門

② 応募資格

応募賞品の製造業者又は販売業者とします。ただし、販売業者が応募者となる場合は自社開発商品、又は製造業者の応募承認を得たものに限りします。

③ 応募方法

- (1) 応募書類所定の応募用紙に必要事項を記入し、写真、商品カタログ等を添付してご提出ください。
- (2) 応募期限：平成25年9月30日(月)(消印有効)
- (3) 提出先：群馬県産業デザイン振興協議会(群馬県工業振興課技術開発係内)
〒371-8570 群馬県前橋市大手町1-1-1

④ 審査

学識経験者やデザイン関係者で構成するグッドデザインぐんま推進委員会により、審査を行います。

⑤ 選定

選定された商品には選定証を交付します。また、特に優れた商品には大賞、優秀賞、及びその他の賞を授与します。

お問い合わせ先 群馬県産業経済部工業振興課 電話 027-226-3352

ビジネスマナー・電話対応レベルアップ研修会のご案内

日時 平成25年10月21日(月) 午後1時30分～午後4時30分

会場 桐生商工会議所 6階 ケービックホール

講師 ユーザ協会契約講師 石坂綾子氏 電話対応技術検定(もしもし検定)指導者級資格保持者

内容 ●好印象を与える音声表現 ●意外と知らないメールのマナー
●アポイントの取り方・訪問のマナー ●電話応対 ●質疑応答

募集人員 35名 お申込み順にお受けしますので、35名になり次第、締め切らせていただきます。

参加費 桐生商工会議所会員、(公財)日本電信電話ユーザ協会会員の社員は無料。 **申込締切** 10月11日(金)まで

お申込み・お問い合わせ (公財)日本電信電話ユーザ協会桐生地区協会 事務局担当/増田
TEL:0276-22-1161 受付時間(平日/午前9:00～午後5:00)

ビジネスチャンスをしつかりつかむ!

掲載企業を募集中!

2015年度版機業ガイド

“桐生インフォメーションマガジン”

配付時期 平成26年3月

配付先 群馬県内外の職業安定所
桐生職安管内高等学校
関東圏内大学・専門学校・短大
桐生合同企業面接会(平成26年4月開催予定)
群馬就職サポートプラザ・学生職業総合支援センター等

お申込みお問い合わせ先 桐生地区勤労対策協議会(桐生商工会議所内 担当/田部井) TEL.0277-45-1201

規格 A4判1頁相当

掲載料金 20,000円(勤対協非会員事業所は30,000円)

原稿締切日 平成25年10月31日(木)

申込資格 新規従業員募集の有無は関係ありません。

国立科学博物館、ソラマチを満喫

桐生少年少女発明クラブ視察研修会

桐生少年少女発明クラブの
東京都への視察研修会が、八
月九日（金）に実施された。

同クラブは、桐生地区内の
児童・生徒を対象として創意
工夫に基づく創作活動の場を
提供し、アイデアを具象化
する能力と技術を持った創意
性の豊かな人間を形成するこ
とを目的に活動しており、本
年で二十八日目を迎える。

視察研修会には、クラブ員、
家族、指導員ほか計二十六名



視察研修会に参加した発明クラブ員とご家族（8月9日）

が参加した。

はじめに上野の「国立科学
博物館」を見学し、科学の歩
みや自然の成り立ちを体験・
学習した。

続いて、昨年五月に開業し
た東京スカイツリータウンに
場所を移し、すみだ水族館や
ソラマチ内の各種ショップを
見学した。参加した家族は
「夏休みの良い思い出になり
ました。」と話していた。

末広



桐生市末広町の「G・FIVE
VE ROAD」が、今年は十月
六日（日）に開催される。JR
桐生駅北口交差点と本町五丁
目交差点を結ぶ末広町通りが
歩行者天国となる。

安全・安心な商店街を目指
そうと、末広町商店街振興組
合（サンロード末広・今川守
理事長）が県警本部や桐生署、
桐生市、市民団体、関連企業
などと協力して開催している

出展作品を募集中!

第55回

桐生市発明考案 展覧会

開催日 9月28日(土)・29日(日) 場所 桐生商工会議所4階

締め切り 9月6日(金)

申込み・問い合わせ

所定の用紙に記入の上、当所工業課まで持参または郵送。
(桐生市錦町3-1-25 TEL.45-1201)

審査方法 一般の部と学校の部に分かれ、優秀作品には賞状と賞品を
授与。

表彰式 11月9日(土) 午前10時30分～
桐生商工会議所6階ケービックホール

主催 桐生商工会議所・桐生市・桐生発明協会

防犯イベント。今年で七回目
となる。

当日は、午前九時四十分か
らオープニングセレモニーが
行われ、午前十時から午後四
時までイベントが開催される。

募集中!! ワーク・ライフ・ バランス大賞

ワーク・ライフ・バランス
推進会議では今年も、第七回
「ワーク・ライフ・バランス
大賞」を実施し、幅広い観点
に立った総合的かつ先進的な
取り組みなどを選考し表彰を
行います。

▽募集の対象テーマ①働
き方②経営③地域活動④子育
て⑤家庭・家族⑥介護⑦自己
啓発・趣味⑧健康▽表彰①
「大賞」一件、「優秀賞」五件
以内▽選考の観点①総合的・
先進的な取り組み、中小企業に
おける独自性ある取り組み、困
難な課題を抱えている業種で
の取り組み、グローバル展開に
おける取り組み、社会的な影響
を与えている取り組み▽表彰式
①十一月十九日(火) 開催▽
応募締切②九月十八日(水)
必着▽応募・問合せ③ワーク
・ライフ・バランス推進会議
事務局 (TEL 〇三―三四〇九―
一一一一)
URL: <http://www.jisedainet/>

インターネットのことなら何でも

インターネット
接続サービス

ホスティング
サービス

セキュリティ
サービス

専用線接続
サービス

ホームページ
作成サービス



サンフィールド・インターネット

群馬県桐生市広沢町3-4025 フリーダイヤル0120-55-0520
<http://www.sunfield.ne.jp/> office8@sunfield.ne.jp

新大型保障プラン

定期保険



普通傷害保険

アクサ生命

アクサダイレクト

アクサ生命保険株式会社 桐生営業所

〒376-0023 桐生市錦町3-1-25 桐生商工会議所会館3F

職訓センターで

5講座

1 POP広告講座(基礎コース・実践コース)

▽期間 十月四日～十二月二十日までの金曜日(全十日間)(休講日 十月十八日/十一月二十九日)▽時間 午後一時三十分～四時三十分▽対象 ◇基礎コース 初心者◆実践コース 基礎コース修了者又は経験者▽定員 計二十五人(超えた場合は抽せん)▽内容 ◇基礎コース 周知・販促効果のあるPOP広告の制作に必要な基本文字の描き方やレイアウトを学ぶほか、黒板POPやカラージュなどの応用POPも学びます。◆実践コース 各種POP広告の制作を学ぶほか、集視ポイントなどを踏まえた商品陳列の実践など、総合的なPOP広告を学びます。▽受講料 市内に居住または通勤する人は五百円(それ以外の人は八百円)▽教材費等 ◇基礎コース 二千五百円 ◆実践コース 二千九百円(追加教材費は実費)▽申込締切 九月二十五日(水)

2 玉掛け技能講習

▽期間 十月十七日～十九日まで(木・金・土曜日)全

三日間▽時間 午前八時三十分～午後五時三十分▽定員 二十人(超えた場合は抽選・最少催行人員十六人)▽内容 二つり上げ荷重1t以上のクレーン等に、荷物を掛けたり外したりする作業を行うのに必要な資格となる、玉掛け技能の認定資格の取得に向けて、その知識・技能を学びます。▽受講料 市内に居住または通勤する人は一万八千五百円(それ以外の人は二万八千八百円)▽テキスト代等 千六百円▽申込締切 九月二十六日(木)

3 行動心理学を学ぼう!講座

①入門編・自分を知らう!▽期日 十月二十二・二十九日(火)全二日間②仕事生活活用編・相手を知り相性を知らう!▽期日 十一月五日(火)③仕事生活活用編・コミュニケーションの対策を知らう!▽期日 十一月十二日(火)▽時間 各編共通、午後六時三十分～八時三十分▽内容 人の行動はいくつかのパターンに分けられるとする行動心理学の理論「DISCシステム」に基づき、自分自身の行動分析を行い、自分のより良い活かし方やより良いパフォーマンスアップの仕方、行動パターンに応じた適応力

4 デジカメ活用講座

の高め方などを三編に分けてわかりやすく学びます。▽募集 各編十五人(抽せん)▽受講料 市内に居住または通勤する人は各編五百円(それ以外の人は各編八百円)▽テキスト代 各編五百円(注)三編一括でお申し込みの場合、受講料テキスト代計三千円が二千円(桐生市外の人は三千九百円が二千九百円)です。▽申込締切 ①十月四日(金)②十月二十九日(火)③十一月五日(火)

5 漢字検定

「日本漢字能力検定」を実施します。▽期日 十一月九日(土)▽時間 二～七級

【共通事項】

▽場所 桐生市職業訓練センター(相生町五)▽お申し込み・お問い合わせは桐生市職業訓練センター(TEL五四一〇二〇)へ。受付時間は、月～金曜日の午前九時から午後五時まで。土・日曜日は休館です。

9月の催事

世界の民族衣装展《中国・少数民族の衣装》

▽期間 八月二十日(火)～九月二十九日(日)▽時間 午前十時～午後四時▽休館日 月曜日▽入場料 無料▽会場 地場産センター四階「資料展示ホール」(桐生市織姫町二一五)▽主催・問合せ (公財)桐生地場産業

振興センター(TEL〇二七七ー四六一〇一一)

岡福亭ギャラリーのこぎり夏の企画展「魂の漂流画家・佐々木耕成85」

▽期間 八月八日～九月十四日▽時間 午前十時～午後五時▽会場 岡福亭ギャラリーのこぎり(桐生市錦町二一九一十三)▽問合せ 岡福亭(TEL〇二七七ー四三一二五二五)

創業支援セミナー「夢をかなえる創業支援セミナー」

▽期日 九月二十日(金)▽時間 午後六時～九時(開場午後五時三十分)▽会場 ジョイハウス(館林市美園町十五一七)▽内容 【第一部】講演「あなたの夢をビジネスプランに!創業計画の立て方」講師・高橋美由紀氏(TKC関東信越会会員・税理士)

【第二部】施策紹介「知って得する!創業支援策」【第三部】個別相談会(事前予約制)▽参加費 無料▽対象者 創業予定の方、創業後間もない方▽定員 三十名(先着順)▽申込・問合せ 館林商工会議所(TEL〇二七六ー七四一五一一)または日本政策金融公庫前橋支店(国民生活事業)(TEL〇二七ー二二三ー七三二二)

管内景況
調査結果平成25年
4月
～
6月期

桐生商工会議所並びに桐生中小企業相談所が四半期毎に行っている「管内景況調査（平成25年4月～6月期）」の調査結果がまとまった。今回の調査では、対象企業396社のうち、163社から回答が寄せられた。

景況調査全体の動きは次のとおり。

【業況D-I】

今期の業況D-Iは、全体でマイナス30。前期（マイナス30）と比べると5ポイントのプラスとなった。

業種別では、建設業マイナス19（前期比マイナス39、前年同期比プラス31）、商業・サービス業マイナス45（前期比プラス12、前年同期比プラス4）、機械金属製造業プラス7（前期比マイナス2、前年同期比マイナス4）、繊維製造業マイナス33（前期比マイナス2、前年同期比マイナス1）となっている。

【採算D-I】

今期の採算D-Iは全体でマイナス32。前期（マイナス40）と比べると8ポイントのプラス、

ス、前年同期（マイナス33）と比べると1ポイントのプラスとなった。

業種別では、建設業マイナス25（前期比マイナス18、前年同期比プラス36）、商業・サービス業マイナス48（前期比プラス、前年同期比マイナス7）、機械金属製造業プラス7（前期比プラス10、前年同期比プラス10）、繊維製造業マイナス34（前期比マイナス5、前年同期比マイナス5）となっている。

【来期業況D-I】

来期の業況予測D-Iは全体でマイナス26。前期（マイナス29）と比べると3ポイントのプラス、前年同期（マイナス34）に比べると8ポイントのプラスとなった。

業種別では建設業マイナス25ポイント（前期比マイナス40、前年同期比プラス36）、商業・サービス業マイナス31ポイント（前期比プラス18、前年同期比プラス16）、機械金属製造業プラス4ポイント（前期比プラスマイナス0、前年同期比プラス11）、繊維

製造業マイナス39ポイント（前期比マイナス6、前年同期比マイナス26）となっている。

【経営上の問題点】

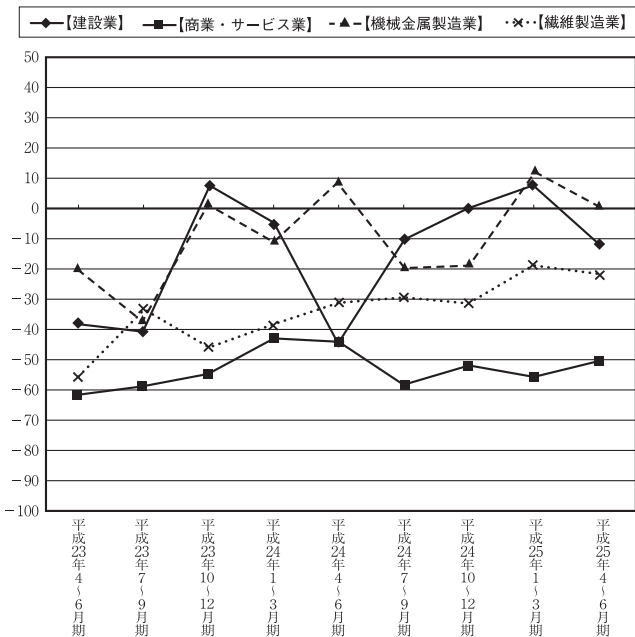
経営上の問題点としては、建設業では「請負単価の低下・上昇難」（22%）「民間需要の停滞」（20%）、商業・サービス業では「需要の停滞」（19%）「消費者ニーズの変化への対応」（14%）、機械金属製造業では「製品単価の低下・上昇難」（23%）「需要の停滞」（16%）、繊維製造業では「需要の停滞」（26%）「製品単価の低下・上昇難」（21%）となっている。

※D-Iとは、デフュージョン・インデックス（Diffusion Index）の略で、このD-Iの変化を分析することにより経済動向の判断を行います。このD-Iは、好転企業の割合から悪化企業の割合を差し引き算出し、好転が悪化を上回る場合プラス（+）となり、逆に悪化が好転を上回る場合マイナス（-）となります。

D-Iについては数値の水準のみならず、数値の変化がどういう方向を向いているかが重要です。

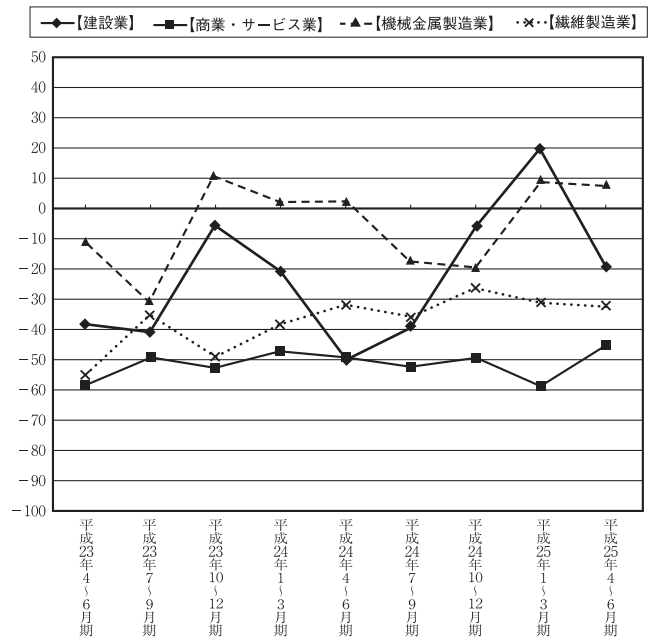
★売上額（完成工事額）の推移

[平成23年4～6月期]から[平成25年4～6月期]



★業況の推移

[平成23年4～6月期]から[平成25年4～6月期]



両毛市5ネットワークコーナー

手づくり

呑龍さま祭り

9月8日(日)

太田
秋の恒例観光イベント、大光院開山忌と同時に開催!



「第八回呑龍市in大光院」を呑龍公園と、歩行者天国にした門前通りで開催し、賑わいを呼び込む。また、太田商工会議所青年部による「おおた焼きそばクレープ」と、石巻商工会議所青年部による「石巻焼きそば」の販売も予定している。他にもチンドン屋や似顔絵屋等、子供達も対象に

したイベントもあり、家族等大勢の来場を呼び掛けている。
◆開催日時 平成二十五年九月八日(日) 午前十時から午後三時まで(雨天決行) ◆会場 呑龍公園及び門前通り
◆販売物 農産物、生鮮食品ほか飲食物、生花、服飾装飾品等。問合せは、太田商工会議所・(TEL)〇二七六―四五―二二二)まで

林 第3回「麺」1グランプリin館林
全国の美味しい麺類が館林に集結
開催

館林商工会議所では、第三回「麺」1グランプリin館林を十月五日(土)・六日(日)、館林市役所東広場で開催。うどん、そば、やきそば、ラーメンの麺自慢六十店が集結し、来場者の投票でグランプリを決定する。
また招待として、富山ブラックラーメンや、世田谷ラーメン、沖縄のソーキそばなど有名どころの麺も出店。
会場内のステージでは、五日(土)に、ミスターやよしフラワールディコンテスト、



六日(日)は、「Menkoガールズ」による書道パフォーマンスや「ゆるキャラショー」、「うどん早食い大会」なども行われ、イベントを盛り上げる。
▼日時 前日祭 十月五日(土) 午前十時～午後三時、【グランプリ】六日(日) 午前十時～午後四時(販売は午後三時まで) ◆会場 館林市役所東広場 ◆予定来場者数 七万人

問い合わせは、同委員会事務局(館林商工会議所内TEL〇二七六―七四―五二二)まで。
<http://www.t-c.jp/menl/>

足利 教育遺産世界遺産登録推進国際シンポジウム2013
「近世日本の教育遺産」

足利・水戸・日田の三市と三商工会議所で組織する教育遺産世界遺産登録シンポジウム実行委員会では、十月六日にシンポジウム「近世日本の教育遺産」を開催する。
学問・教育の時代と言われる江戸時代の「学びの文化」を支えた藩校や寺子屋などの学問・教育施設の中で、その



展開をよく示し、全体像を明らかにできる資産群のことを「近世日本の学問・教育遺産群」といい、足利市の足利学校、水戸市の弘道館と偕楽園、備前市の閑谷学校、日田市の咸宜園は歴史性が高く、保存・整備状態も比較的良好なため、構成資産の有力な候補として四市で連携して世界遺産登録に向けて取組んでいる。
同シンポジウムは、近世日本の学びの場となった教育遺産の価値を検証し、その特色や独自性を探るとともに、我が国が誇る文化遺産として国外への理解を広めるもの。
問合せは、足利商工会議所総務課(TEL〇二八四―二二―一三五四)まで。
【日時】十月六日(日) 午後一時～五時(開場十二時三十分) 参加無料
【場所】足利市民プラザ文化ホール(足利市朝倉町二六四)
【内容】基調講演「国境を超える学習文化―アメリカの学校テストの起源について」
William Reese(米国ウィスコンシン大学教授)

・基調講演「東アジアの学問土壌と日本的な学問開花」
深谷克己氏(早稲田大学名誉教授)
ほかパネルディスカッション
二級福祉住環境コーディネーター検定試験対策セミナー
受講者募集中!!

佐野商工会議所では、二級福祉住環境コーディネーター検定試験合格を目指す方のために、試験対策セミナーを開催する。
【日時】十月八日(火)・十一日(金)・十五日(火)・十八日(金)・二十二日(火)・二十五日(金)、計六回コース
午後七時～午後九時三十分
【会場】佐野商工会議所三階会議室
【講師】福祉分野(火曜日) 大熊信成氏(佐野短期大学総合キャリア教育学科教授)
建築分野(金曜日) 竹内幹夫氏(一級建築士)
【定員】三十名
【受講料】六千円(テキスト代は別途)※福祉住環境コーディネーター検定試験二級公式テキスト(改訂版)を使用。(東京商工会議所編四、七二五円)、申込み・問合せは、佐野商工会議所(TEL〇二八三―二二五五―一一)まで。

”選ばれる企業を
目指して“

(株)ミツバアビリティ

人材派遣、職業紹介から警備・清掃の請負業務まで”人が働く“ことを通じて、より良い社会作りを目指す(株)ミツバアビリティ(三田賢一代表取締役)。競争が激しい派遣

業界において、『夢・挑戦・スピード』を行動理念に掲げ、スタッフに対する適切なフォローとコンプライアンスの徹底による安心した派遣システムを提供し、多くの企業から信頼を獲得している。

設立は、平成九年一月。ミツバグループの定年退職者に対する再雇用支援として人材派遣を開始、卓越した技術や長年の仕事で培った知識と経験を保有する最適な人材を適

会員事業所 注目!!
からの発信
会員情報を無料で掲載します!
希望会員は☎45-1201まで

連日多くの常連客で賑わう

「川野屋本店あいおい」。市内や近郊に川野屋系列のうどん屋は多くあるが、川野屋としては十五番目のお店である。川野屋の歴史は古く江戸天

”名物

「カレーひもかわ」

川野屋本店あいおい

保期に大間々町で菓子店を営んでいた。うどん屋としての始まりは明治、初代角田高蔵氏が横山町で創業した。大正二年に二代目幸太郎氏が仲町に開業し桐生うどんの礎を築いた。開店当時はうどん一杯が三銭であったという。仲町のお店は三代目芳男氏が現在も守り継いでいる。

創業百五十年の老舗の四代目となるのが、角田武彦氏。相生店は平成十三年にリニュー

現在「カレーひもかわ」を桐生の名物にしようと、桐生うどん会の一員として普及

切な価格で提供してきた。求人側の要望はもちろん時代のニーズにもいち早く対応し、医療や介護福祉分野にも積極的に進出している。

また、世界的な経済危機機となったリーマンショック後には、施設警備の請負業務を開始し、様々なセキュリティリスクに対応可能な専門スタッフによる警備で安心をサポートしている。警備の一環として、最近では、防犯カメラの企画開発、設置販売にも着手し、群馬大学理工学部との共同開発によるプライバシー保護コンセプト搭載の「e自警

カメラ」で多くの実績を上げている。

見澤孝則専務は「新事業への挑戦は新たな雇用の創出につながる。これからの広い視野を持つて地域の発展に貢献したい。」と話してくれた。

▽住所 桐生市巴町二一八九〇
一八八
▽電話 〇二七七
一〇二〇
八二二七



活動にも積極的だ。十月五日(土)・六日(土)には館林市で開催される第三回『麺ーグランプリ』に出店する。

▽営業時間 〇(昼)午前十一時三十分～午後二時三十分(夜)午後五時三十分(八時(年中無休))
▽住所 桐生市相生町二一〇七八―五

▽電話 〇二七七―五三一四六〇九

本紙同封「会員得々クーポン券」持参で、海老天カレーひもかわ半額!



江戸時代から続く「川野屋」の歴史を継ぐ角田武彦氏



(株)ミツバアビリティのスタッフ皆さま